

ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ — TABLE DES MATIÈRES

	Σελίς Page	
ΠΡΟΛΟΓΟΣ .....	7 - 9	AVANT - PROPOS
I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ .....	13	I. INTRODUCTION
ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΑΛΛΙΚΗΝ (περίληψις)	19	INTRODUCTION (Traduction en résumé)
II. ΠΙΝΑΚΕΣ		II. TABLEAUX
A' ΠΙΝΑΚΕΣ ΚΑΤΑΝΟΜΗΣ ΠΡΟΣΩΠΩΝ		A. TABLEAUX DE LA RÉPARTITION DES PERSONNES
Πίνακες		Tableaux
1. Αριθμός άμέσως και έμμέσως ήσφαλισμένων κατά την 31ην Δεκεμβρίου 1973, κατά κλάδον άσφαλίσεως και κατά κατηγορίαν οργανισμών άσφαλίσεως	23	1. Nombre des «assurés directs et indirects» au 31 déc. 1973, par branche d'assurance et catégorie d'Organismes de sécurité
2. Αριθμός συνταξιούχων κυρίας συντάξεως κατά την 31ην Δεκεμβρίου 1973, έξ άμέσως και έμμέσως ήσφαλισμένων, κατά κατηγορίαν συντάξεως και κατά κατηγορίαν οργανισμών άσφαλίσεως	23	2. Nombre des retraités — «assurés directs et indirects» — pour la retraite principale au 31 déc. 1973, par catégorie de retraite et par catégorie d'Organismes de sécurité
3. Αριθμός συνταξιούχων έπικουρικής συντάξεως κατά την 31ην Δεκεμβρίου 1973, έξ άμέσως και έμμέσως ήσφαλισμένων, κατά κατηγορίαν συντάξεως και κατά κατηγορίαν οργανισμών άσφαλίσεως	23	3. Nombre des retraités — «assurés directs et indirects» — bénéficiaires de «Mutuelles», au 31 déc. 1973, par catégorie de retraite et par catégorie d'Organismes de sécurité
4. Αριθμός άμέσως και έμμέσως ήσφαλισμένων, καταστάτων συνταξιούχων κυρίας συντάξεως έντός του έτους 1973, κατά κατηγορίαν συντάξεως και κατά κατηγορίαν οργανισμών άσφαλίσεως	23	4. Nombre des «assurés directs et indirects» ayant obtenu leur retraite «principale» pour la première fois au cours de 1973, par catégorie de retraite et par catégorie d'Organismes de sécurité
4α. Αριθμός συνταξιούχων κυρίας συντάξεως, διαγραφέντων έντός του έτους 1973, κατά κατηγορίαν συντάξεως και κατά κατηγορίαν οργανισμών άσφαλίσεως	24	4a. Nombre des retraités (de retraite «principale»), rayés au cours de 1973, par catégorie de retraite et par catégorie d'Organismes de sécurité
5. Αριθμός άμέσως και έμμέσως ήσφαλισμένων, καταστάτων συνταξιούχων έπικουρικής συντάξεως έντός του έτους 1973, κατά κατηγορίαν συντάξεως και κατά κατηγορίαν οργανισμών άσφαλίσεως	24	5. Nombre d'«assurés directs et indirects» retraités des «Mutuelles» au cours de 1973, par catégorie de retraite et par catégorie d'Organisme de sécurité
5α. Αριθμός συνταξιούχων έπικουρικής συντάξεως, διαγραφέντων έντός του έτους 1973, κατά κατηγορίαν συντάξεως και κατά κατηγορίαν οργανισμών άσφαλίσεως	24	5a. Nombre des retraités des «Mutuelles», rayés au cours de 1973, par catégorie de retraite et par catégorie d'Organismes de sécurité
6. Αριθμός άμέσως και έμμέσως ήσφαλισμένων, τυχόντων παροχών προνοίας εφάπαξ έντός του έτους 1973, κατά κατηγορίαν παροχής και κατά κατηγορίαν οργανισμών άσφαλίσεως	24	6. Nombre des «assurés directs et indirects» bénéficiaires d'un prime unique de prévoyance au cours de 1973, par catégorie de prestations et par catégorie d'Organismes de sécurité
7. Αριθμός ήσφαλισμένων, τυχόντων παροχών άσθενείας εις είδος έντός του έτους 1973, κατά κατηγορίαν παροχής και κατά κατηγορίαν οργανισμών άσφαλίσεως, ως και αντίστοιχος αριθμός ήμερών νοσηλείας	25	7. Nombre des assurés bénéficiaires de prestations-maladie en nature au cours de 1973, par catégorie de prestations et par catégorie d'Organismes de sécurité et nombre des journées d'hospitalisation
8. Αριθμός άμέσως ήσφαλισμένων, τυχόντων παροχών άσθενείας εις χρήμα έντός του έτους 1973, κατά κατηγορίαν παροχής και κατά κατηγορίαν οργανισμών άσφαλίσεως, ως και αντίστοιχος αριθμός ήμερών έπιδοτήσεως	25	8. Nombre des assurés bénéficiaires de prestations en espèces au cours de 1973, par catégorie de prestations et par catégorie d'Organismes de sécurité et nombre d'indemnités journalières payées
9. Αριθμός άμέσως ήσφαλισμένων, τυχόντων παροχών εις είδος, του κλάδου «Λοιπαί παροχαί», έντός του έτους 1973, κατά κατηγορίαν παροχής και κατά κατηγορίαν οργανισμών άσφαλίσεως	25	9. Nombre des «assurés directs» bénéficiaires de prestations en nature, de la branche «Autres prestations», au cours de 1973, par catégorie de prestations et d'Organismes de sécurité
10. Αριθμός άμέσως ήσφαλισμένων, τυχόντων παροχών εις χρήμα, του κλάδου «Λοιπαί παροχαί», έντός του έτους 1973, ως και αντίστοιχος αριθμός ήμερών έπιδοτήσεως, κατά κατηγορίαν παροχής και κατηγορίαν οργανισμών άσφαλίσεως	26	10. Nombre des «assurés directs» bénéficiaires de prestations en espèces, de la branche «Autres prestations», au cours de 1973 et nombre d'indemnités journalières payées, par catégorie de prestations et par catégorie d'Organisme de sécurité

11. Αριθμός ατυχημάτων, επισημβάντων εις τους άμέσως ήσφαλισμένους έντός του έτους 1973, κατά κατηγορίαν συνεπειών του άτυχήματος και κατά κατηγορίαν οργανισμών άσφαλίσεως

26

11. Nombre des accidents du travail—assurés directs—au cours de 1973, selon les conséquences des accidents du travail et la catégorie d'Organismes de sécurité

#### Β' ΠΙΝΑΚΕΣ ΚΑΤΑΝΟΜΗΣ ΕΣΟΔΩΝ

#### B. TABLEAUX DE LA RÉPARTITION DES RECETTES

12. Έσοδα οργανισμών κοινωνικής άσφαλίσεως, κατά κατηγορίαν οργανισμών και κατά κλάδον άσφαλίσεως. Έτος 1973

27

12. Recettes des Organismes de sécurité sociale par catégorie d'Organismes et par branche d'assurance. Année 1973

13. Έσοδα οργανισμών κοινωνικής άσφαλίσεως, κατά πηγήν έσόδων και κατά κλάδον άσφαλίσεως, άπασών των κατηγοριών των οργανισμών κοινωνικής άσφαλίσεως. Έτος 1973

27

13. Recettes des Organismes de sécurité sociale selon la source des recettes et la branche de toutes les catégories des Organismes de sécurité sociale. Année 1973

13α. Ανάλυσις του κονδυλίου των έσόδων («Πρόσοδοι περιουσίας»), κατά πηγήν προελεύσεως τούτων. Έτος 1973

28

13a. Compte analytique des recettes de la branche «revenus des biens», selon la source des recettes. Année 1973

14. Έσοδα οργανισμών κοινωνικής άσφαλίσεως, κατά πηγήν έσόδων και κατά κλάδον άσφαλίσεως, τής ειδικής κατηγορίας οργανισμών κυρίας άσφαλίσεως. Έτος 1973

28

14. Recettes des Organismes de sécurité sociale selon la source des recettes et selon la branche d'assurance de la catégorie spéciale des Organismes d'assurance «principale». Année 1973

15. Έσοδα οργανισμών κοινωνικής άσφαλίσεως, κατά πηγήν έσόδων και κατά κλάδον άσφαλίσεως, τής ειδικής κατηγορίας οργανισμών επικουρικής άσφαλίσεως. Έτος 1973

29

15. Recettes des Organismes de sécurité sociale selon la source des recettes et la branche d'assurance de la catégorie spéciale concernant les Organismes des «Mutuelles». Année 1973

16. Έσοδα οργανισμών κοινωνικής άσφαλίσεως, κατά πηγήν έσόδων και κατά κλάδον άσφαλίσεως, τής ειδικής κατηγορίας οργανισμών άσφαλίσεως «Προνοίας». Έτος 1973

29

16. Recettes des Organismes de sécurité sociale selon la source des recettes et la branche d'assurance de la catégorie spéciale concernant les Organismes de Prévoyance. Année 1973

17. Έσοδα οργανισμών κοινωνικής άσφαλίσεως, κατά πηγήν έσόδων και κατά κλάδον άσφαλίσεως, τής ειδικής κατηγορίας οργανισμών άσφαλίσεως «Ασθενείας». Έτος 1973

30

17. Recettes des Organismes de sécurité sociale selon la source des recettes et la branche d'assurance de la catégorie spéciale des Organismes «assurance-maladie». Année 1973

18. Έσοδα οργανισμών κοινωνικής άσφαλίσεως, κατά πηγήν έσόδων και κατά κλάδον άσφαλίσεως, τής ειδικής κατηγορίας οργανισμών άσφαλίσεως «Λοιπών παροχών». Έτος 1973

30

18. Recettes des Organismes de sécurité sociale selon la source des recettes et la branche d'assurance de la catégorie spéciale des Organismes «Autres prestations». Année 1973

#### Γ' ΠΙΝΑΚΕΣ ΚΑΤΑΝΟΜΗΣ ΕΣΟΔΩΝ

#### C. TABLEAUX DE LA RÉPARTITION DES DÉPENSES

19. Έξοδα οργανισμών κοινωνικής άσφαλίσεως, κατά γενικές κατηγορίας δαπανών και κατά κατηγορίαν οργανισμών άσφαλίσεως. Έτος 1973

31

19. Dépenses des Organismes de sécurité sociale par catégories générales des dépenses et par catégorie des Organismes de sécurité. Année 1973

20. Έξοδα οργανισμών κοινωνικής άσφαλίσεως, κατά ειδικωτέρας κατηγορίας δαπανών και κατά κατηγορίαν οργανισμών άσφαλίσεως. Έτος 1973

32

20. Dépenses des Organismes de sécurité sociales par catégories spéciales des dépenses et par catégories des Organismes de sécurité. Année 1973

21. Δαπάναι διά παροχάς εις είδος, κατά κατηγορίαν οργανισμών και κατά κλάδον άσφαλίσεως. Έτος 1973

33

21. Dépenses pour prestations en nature par catégorie d'Organismes et par branche d'assurance. Année 1973

22. Δαπάναι διά παροχάς εις χρήμα, κατά κατηγορίαν οργανισμών και κατά κλάδον άσφαλίσεως. Έτος 1973

33

22. Dépenses pour prestations en espèces par catégorie d'Organismes et par branche d'assurance. Année 1973

23. Παροχαι κλάδου κυρίας συντάξεως, κατά κατηγορίαν παροχής και κατά κατηγορίαν οργανισμών άσφαλίσεως. Έτος 1973

34

23. Prestations de la branche Retraite «principale» par catégorie de prestations et par catégorie des Organismes de sécurité. Année 1973

24. Παροχαι κλάδου επικουρικής συντάξεως, κατά κατηγορίαν παροχής και κατά κατηγορίαν οργανισμών άσφαλίσεως. Έτος 1973

34

24. Prestations de la branche Retraite des «Mutuelles» par catégorie de prestations et par catégorie des Organismes de sécurité. Année 1973

25. Παροχαι κλάδου προνοίας, κατά κατηγορίαν παροχής και κατά κατηγορίαν οργανισμών άσφαλίσεως. Έτος 1973

34

25. Prestations de la branche Prévoyance, par catégorie de prestations et par catégorie des Organismes de sécurité. Année 1973

26. Παροχαι κλάδου άσθενείας, κατά κατηγορίαν παροχής και κατά κατηγορίαν οργανισμών άσφαλίσεως. Έτος 1973

35

26. Prestations de la branche «Maladie» par catégorie de prestations et par catégorie des Organismes de sécurité. Année 1973

27. Παροχαι κλάδου «Λοιπών παροχών», κατά κατηγορίαν παροχής και κατά κατηγορίαν οργανισμών άσφαλίσεως. Έτος 1973

36

27. Prestations de la branche «Autres Prestations», par catégorie de prestations et par catégorie des Organismes de sécurité. Année 1973

Πίνακες	Σελίς Page	Tableaux	
28. Δαπάναι διοικήσεως, κατά κατηγορίαν δαπάνης και κατά κατηγορίαν οργανισμών ασφαλίσεως. Έτος 1973	36	28. Frais d'administration par catégorie de dépenses et par catégorie des Organismes de sécurité. Année 1973	
29. Έπιχορηγήσεις πρὸς οργανισμοὺς κοινωνικῆς ασφαλίσεως, κατά ἐπιχορηγοῦμενον ὄργανισμὸν και κατά κατηγορίαν οργανισμῶν ασφαλίσεως. Έτος 1973	37	29. Subventions à d'autres Organismes de sécurité sociale par organisme subventionné et par catégorie des Organismes de sécurité. Année 1973	
30. Δαπάναι διὰ κτήσιν περιουσιακῶν στοιχείων, πλὴν ἀκινήτων και χρεογράφων, και συντήρησιν περιουσιακῶν στοιχείων ἐν γένει, κατά κατηγορίαν δαπάνης και κατά κατηγορίαν οργανισμῶν ασφαλίσεως. Έτος 1973	37	30. Dépenses d'acquisition de biens meubles (sauf immeubles et valeurs de bourse) et entretien des biens en général, par catégorie de dépenses et par catégorie des Organismes de sécurité. Année 1973	
<b>Δ' ΠΙΝΑΚΕΣ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ</b>		<b>D. INVENTAIRE DES BIENS MEUBLES ET IMMEUBLES</b>	
31. Διατεθέντα πρὸς ἐπένδυσιν ἀποθεματικά, κατά κατηγορίαν περιουσιακῶν στοιχείων και κατά κατηγορίαν ὄργανισμῶν ασφαλίσεως. Έτος 1973	38	31. Capitaux de réserve affectés à des investissements par catégorie des biens et par catégorie des Organismes de sécurité. Année 1973	
32. Καθαρά περιουσία τῶν ὄργανισμῶν κοινωνικῆς ασφαλίσεως κατά τὴν 31ην Δεκεμβρίου 1973, κατά στοιχεῖα συνθέσεως ταύτης και κατά κατηγορίαν ὄργανισμῶν ασφαλίσεως	38	32. Fortune nette des organismes de sécurité sociale au 31 déc. 1973, par catégorie de biens et par catégorie des Organismes de sécurité	
33. Καθαρά περιουσία τῶν ὄργανισμῶν κοινωνικῆς ασφαλίσεως κατά τὴν 31ην Δεκεμβρίου 1973, κατά κατηγορίαν ὄργανισμῶν ασφαλίσεως και καθ' ὕψος ἀριθμοῦ ἠσφαλισμένων, ὡς ἐπίσης και μέσος ὄρος τοιαύτης περιουσίας κατά ἠσφαλισμένον και ἀντίστοιχος ἀριθμὸς ἠσφαλισμένων	38	33. Fortune nette des Organismes de sécurité sociale au 31 déc. 1973, par catégorie des Organismes de sécurité et par nombre des assurés, moyenne de ces biens par tête d'assuré et nombre correspondant d'assurés	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEXE

<b>Α' ΠΙΝΑΚΕΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΣ</b>		<b>A. PERSONNEL DES ORGANISMES DE SÉCURITÉ SOCIALE (O.S.S.)</b>	
1. Αριθμὸς ὑπαλλήλων τῶν ὄργανισμῶν κοινωνικῆς ασφαλίσεως και ἀποδοχαὶ αὐτῶν. Έτη 1970-1973	41	1. Nombre d'employés des O.S.S. et leurs rétributions. Années : 1970-1973	
<b>Β' ΠΙΝΑΚΕΣ ΕΡΓΑΤΙΚΟΥ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ ΤΩΝ ΑΜΕΣΩΣ ΗΣΦΑΛΙΣΜΕΝΩΝ ΕΙΣ ΙΚΑ</b>		<b>B. ACCIDENTS DU TRAVAIL</b>	
1. Αριθμὸς ἀμέσως ἠσφαλισμένων εἰς τὸ ΙΚΑ (Κλάδος συντάξεως) και ἀριθμὸς ἐργατικῶν ἀτυχημάτων. Έτη 1966-1974	44	1. Nombre des «assurés directs» de l' IKA (Institution d' Sécurité Sociale) et nombre des accidents du travail. Années : 1966-1974	
2. Αριθμὸς ἐργατικῶν ἀτυχημάτων τῶν ἀμέσως ἠσφαλισμένων εἰς τὸ ΙΚΑ, καθ' ὁμάδας ἡλικιῶν. Έτη 1966-1974	44	2. Nombre d' accidents des «assurés directs» de l' IKA par groupes d' âges. Années : 1966-1974	
3. Αριθμὸς ἐργατικῶν ἀτυχημάτων τῶν ἀμέσως ἠσφαλισμένων εἰς τὸ ΙΚΑ, κατ' εἶδος ἀτυχήματος. Έτη 1966-1974	45	3. Nombre d' accidents des «assurés directs» de l' IKA, suivant la nature de la blessure. Années : 1966-1974	
4. Αριθμὸς ἐργατικῶν ἀτυχημάτων τῶν ἀμέσως ἠσφαλισμένων εἰς τὸ ΙΚΑ, κατά αἰτίαν ἀτυχήματος. Έτη 1966-1974	45	4. Nombre d' accidents des «assurés directs» de l' IKA par cause d' accidents. Années : 1966-1974	
5. Αριθμὸς ἐργατικῶν ἀτυχημάτων τῶν ἀμέσως ἠσφαλισμένων εἰς τὸ ΙΚΑ, κατά προσβληθέν μέλος τοῦ σώματος. Έτη 1966-1974	46	5. Nombre d' accidents des «assurés directs» de l' IKA par membre blessé. Années : 1966-1974	
6. Αριθμὸς ἐργατικῶν ἀτυχημάτων τῶν ἀμέσως ἠσφαλισμένων εἰς τὸ ΙΚΑ, κατά χρονικὴν περίοδον καθ' ἣν συνέβησαν. Έτη 1966-1974	46	6. Nombre d' accidents des «assurés directs» de l' IKA selon la période de survenance. Années: 1966-1974	
7. Αριθμὸς ἐργατικῶν ἀτυχημάτων τῶν ἀμέσως ἠσφαλισμένων εἰς τὸ ΙΚΑ, κατά κλάδους οἰκονομικῆς δραστηριότητος. Έτη 1966-1974	47	7. Nombre des accidents des «assurés directs» de l' IKA par branches d'activité économique. Années: 1966-1974	
8. Αριθμὸς ἐργατικῶν ἀτυχημάτων τῶν ἀμέσως ἠσφαλισμένων, εἰς τὸ ΙΚΑ, κατά γεωγραφικὸν διαμέρισμα και φῶλον. Έτος 1974	48	8. Nombre des accidents des «assurés directs» de l' IKA par région géographique. Année 1974	